

reesa®

Sandwich maker with ceramic plates

TSA3226

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Handleiding

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



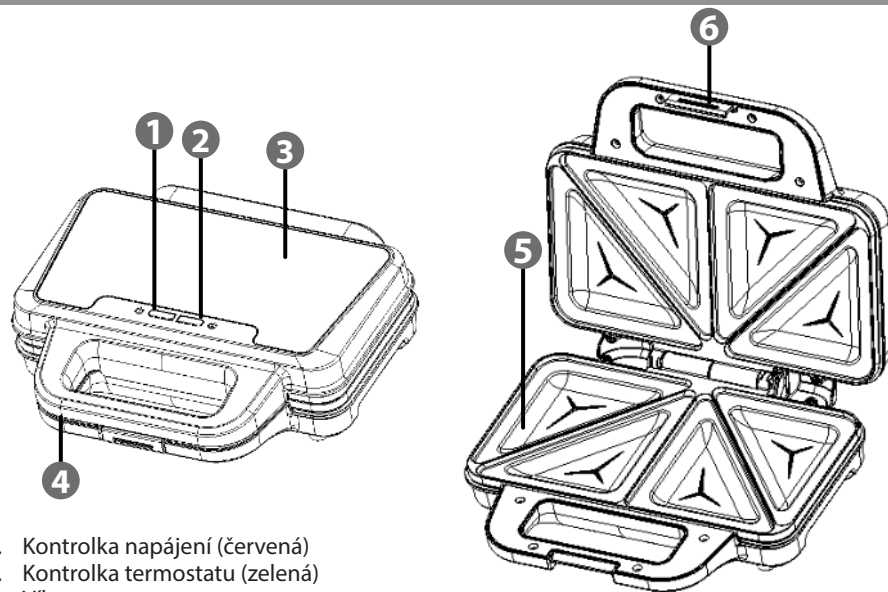
Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Uchovejte tuto příručku pro budoucí použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
4. Chraňte zařízení před pádem a otřesy.
5. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění a skladování“.
6. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
 - když zařízení nefunguje správně,
 - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud není používáno.
7. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a vytáhněte zástrčku, nikdy ne kabel / vodič.
8. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
9. Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřýma rukama.
10. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
11. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
12. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. nepoužívejte jej v komerčních nebo průmyslových prostorách. Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru.
13. Je-li napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, je zakázáno jej používat.
14. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit.
15. Nepokládejte zařízení na měkké povrchy, jako je postel nebo pohovka, mohlo by dojít k převrácení zařízení.

POPIS ZAŘÍZENÍ



1. Kontrolka napájení (červená)
2. Kontrolka termostatu (zelená)
3. Víko
4. Rukojeť
5. Keramické patrony
6. Přípojka

OBSLUHA

1. Vyměňte zařízení z obalu a odstraňte nálepky.
2. Umístěte přístroj na rovný, stabilní povrch.
3. Ujistěte se, že je v blízkosti síťové zásuvky.
4. Otevřete víko a pomocí papírové utěrky nebo štětce na pečivo potřete kazety rostlinným olejem nebo máslem.
5. V případě potřeby se zbavte přebytečného tuku.
6. Poté zavřete víko a zapojte spotřebič do síťové zásuvky. Rozsvítí se červený a zelený indikátor.
7. Počkejte, až zelená kontrolka zhasne; to znamená, že vložky dosáhly teploty, která umožňuje jejich pečení. Topinkovač je nyní připraven k použití.

Poznámky:

- Během používání toustovače se zelené světlo rozsvěcuje a zhasíná. To signalizuje, že toustovač udržuje správnou teplotu opékání.
- Během opékání může zpod víka unikat horká pára. Buďte opatrní.
- Při prvním použití může toustovač vydávat zápach. To je normální, protože se topinkovač poprvé zahřívá. Toto by se nemělo opakovat.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Zapojte spotřebič do síťové zásuvky a zahřejte jej.
2. Připravte sendviče.
3. Jakmile je přístroj připraven k použití (zelená kontrolka zhasne), otevřete víko a sendviče položte na spodní víko.
4. Zavřete topinkovač pomocí západky.

Poznámky: :

- Pokud není možné přístroj zavřít, odstraňte ze sendviče přebytečné přísady.
- K zavření spotřebiče nepoužívejte sílu.
- Nedotýkejte se zapnutého spotřebiče.
- Během procesu opékání neotvírejte víko.
- 5. Asi po 3 až 6 minutách (nebo déle; doba opékání závisí na receptu nebo na vašich preferencích) otevřete víko a opatrně sendviče vyjměte.

Poznámky:

- Doporučuje se použít chléb nakrájený na středně silné plátky (s kůrkou nebo bez ní). Doba opékání závisí na tloušťce chleba (pro silnější plátky chleba dobu opékání prodlužte, pro tenčí plátky zkratzte).
- Je povoleno používat i tmavý chléb, ale pak se doba opékání může lišit.
- Ujistěte se, že se chléb vejde do vložek. Pokud tomu tak není, chléb nakrájejte tak, aby se do spotřebiče vešel.
- K pečení nepoužívejte syntetický nebo nízkotučný margarín, protože se při nízkých teplotách přehřívá a vytváří tmavé zbytky, které mohou způsobit, že se sendviče přilepí k vložkám.
- Sendviče nepřepěňujte. Nadměrné množství ingrediencí může během opékání sendvičů vytéct.
- Nepoužívejte přísady, jako je salát nebo okurka, protože během opékání sendviče změknou. Místo nich můžete použít rajčata nebo cibuli.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním odpojte přístroj ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

Upozornění: Topinkovač je zakázáno ponořit do vody!

2. Otřete kazety hadříkem namočeným v teplé vodě s lehkým čistícím prostředkem.
3. Po skončení čištění kazety důkladně osušte suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
4. K čištění tohoto spotřebiče nepoužívejte chemické látky ani čistící prostředky.
5. Po každém použití topinkovače odstraňte z vložek nahromaděné drobky a zbytky jídla a pomocí papírové utěrky otřete povrch vložek topinkovače, aby se absorboval a zachytil tuk nahromaděný během pečení.

SPECIFIKACE

Sendvičovač na 2 plátky
 Kontrolka napájení
 Kontrolka ohřevu
 Žárovzdorná rukojeť
 Keramický povrch
 Ochrana proti přehřátí
 Plastový kryt
 Ovládání termostatem
 Protiskluzové nožičky
 Skladování ve svislé poloze
 Max. výkon: 900 W
 Napájení: 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Délka napájecího kabelu: 69 cm
 Hmotnost: 1,6 kg
 Rozměry: 244 x 263 x 103 mm

CS



Čeština

Správná likvidace výrobku

(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČLR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.
 serwis@lechpol.pl

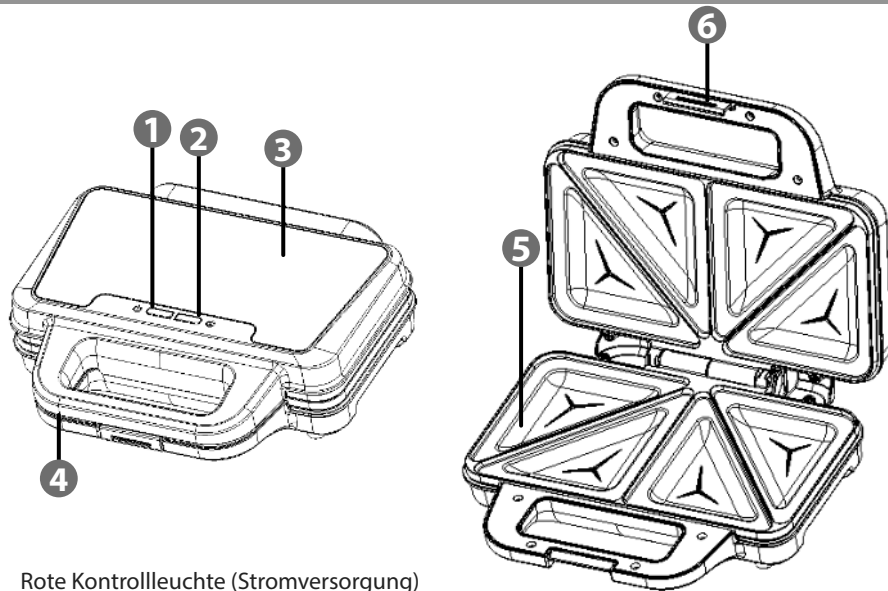
SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Beschädigungen, Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, vor Beginn der Installation und Montage. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.
4. Schützen Sie das Gerät vor Schocks und vor dem Herunterfallen.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".
6. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Zur Vermeidung von Elektroschocks, stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder mit nassen oder feuchten Händen verwenden.
10. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
11. Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör.
12. Gerät nur für den Innenbereich und Haushaltsgebrauch. Verwenden Sie es nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke.
13. Dieses Produkt NICHT verwenden, wenn das Netzgerät, oder das Gerät selbst beschädigt ist.
14. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Gerät reparieren. Das Gerät hat keine vom Benutzer zu wartende Teile im Inneren.
15. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie ein Bett oder ein Sofa, da dies zum Umkippen des Geräts führen kann.

DE

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Rote Kontrollleuchte (Stromversorgung)
2. Grüne Kontrollleuchte (Heizung)
3. Deckel
4. Handgriff
5. Keramische Platten
6. Haken

BEDIENUNG

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen alle Etiketten.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Oberfläche.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich die Steckdose in der Nähe befindet.
4. Öffnen Sie den Deckel und tragen eine Schicht aus Pflanzenöl oder Butter auf die Platten auf, mit einem Küchentuch oder Pinsel für Teig.
5. Falls nötig, überschüssiges Öl abwischen.
6. Schließen Sie den Deckel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die roten und grünen Anzeigen leuchten auf.
7. Warten Sie, bis das grüne Licht erlischt; Es bedeutet, dass die Heizplatten die Toasttemperatur erreicht haben. Der Sandwichmaker ist nun gebrauchsfertig

Hinweis:

- Es ist normal, dass sich das grüne Licht ein- und ausschaltet, während das Gerät in Betrieb ist. Das bedeutet, dass der Sandwichmaker die Toasttemperatur hält.
- Heißer Dampf kann während des Betriebes vom Deckel des Sandwichmaker austreten. Bitte Vorsicht walten lassen.
- Zuerst kann aus dem Gerät ein Geruch austreten. Dies ist eine normale Reaktion, die durch eine anfängliche Erwärmung der Platten verursacht wird und nicht wieder auftritt.

SANDWICHZUBEREITUNG

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und wärmen das Gerät vor.
2. Bereiten Sie Ihr Sandwich.
3. Wenn das Gerät betriebsbereit ist (grünes Licht erlischt), öffnen Sie den Deckel und legen Ihre Sandwichs auf die untere Platte.
4. Schließen Sie den Sandwichmaker mit dem Haken.

Hinweise:

- Wenn es schwierig ist, das Gerät zu schließen, entfernen Sie überschüssiges Material von Ihrem Sandwich.
 - Schließen Sie das Gerät nicht mit Gewalt.
 - Berühren Sie nicht das Gerät während des Betriebs.
 - Öffnen Sie nicht den Deckel während des Kochvorgangs.
5. Öffnen Sie den Deckel nach etwa 3 bis 6 Minuten (oder länger, wenn Sie es bevorzugen, abhängig vom Rezept oder dem Vorlieben des Benutzers) und entfernen vorsichtig das Sandwich.

Hinweise:

- Für beste Ergebnisse verwenden Sie mittleres geschnittenes Brot mit oder ohne Krusten. Stellen Sie die Toastzeit entsprechend der Brotstärke ein (erhöhen Sie die Zeit etwas für dicke geschnittenes Brot, verringern Sie es für dünn geschnittenes Brot).
- Braunes Brot kann ebenso benutzt werden, aber die Toastzeit kann verschieden sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Brot, das Sie verwenden, auf die Platten des Sandwichmaker passt. Wenn nicht, schneiden Sie bitte das Brot, damit es in das Gerät passt.
- Bei der Zubereitung von Speisen verwenden Sie nur Butter oder Margarine. Synthetische oder fettarme Aufstriche werden nicht empfohlen, da sie dazu neigen, bei einer niedrigeren Temperatur zu überhitzen und bilden einen dunkelbraunen Rückstand, der dazu führen kann, dass das geröstete Sandwich an den Platten haftet.
- Achten Sie darauf, die Sandwichs nicht zu überfüllen, da übermäßige Inhaltsstoffe aus ihnen austreten.
- Vermeiden Sie, Salatbeschlüge wie Kopfsalat oder Gurken zu verwenden, die das Sandwich beim Toasten weich machen. Verwenden Sie stattdessen Tomaten oder Zwiebeln.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Hinweis: Sandwichmaker nie in Wasser eintauchen!

2. Wischen Sie die Platten ab mit einem in heißem Seifenwasser gedämpften Tuch.
3. Trocknen Sie die Platten mit einem sauberen, trockenen Tuch oder einem Küchentuch.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, um dieses Produkt zu reinigen.
5. Nach jedem Gebrauch die angesammelten Krümel entfernen und die Oberfläche der Heizplatten mit einem Papiertuch abwischen, um das während des Bratens angesammelte Fett aufzusaugen und zu entfernen.

SPECIFIKACE

2 Scheiben Sandwichmaker
 Betriebsanzeige
 Heizanzeige
 Hitzebeständiger Griff
 Keramische Beschichtung
 Überhitzungsschutz
 Plastikgehäuse
 Thermostatskontrolle
 Rutschfeste Basis
 Senkrechte Aufbewahrung
 Max. Leistung: 900 W
 Spannung: 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Kabellänge: 69 cm
 Gewicht: 1,6 kg
 Abmessungen: 244 x 263 x 103 mm

Thank you for purchasing TEESA appliance. Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the risk of injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Place the device on a flat and stable surface.
4. Protect this device from shock and being dropped.
5. Clean this device in accordance to instructions listed in Cleaning and Maintenance section.
6. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
10. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
11. Do not use unauthorized accessories.
12. Appliance for household use only. Do not use it for commercial or industrial purposes. Device for indoor use only.
13. DO NOT use this device if the AC adapter is damaged or the appliance is broken.
14. Do not attempt to repair this device yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. The device has no user serviceable parts inside.
15. Do not place the device on soft surfaces such as a bed or sofa, as this could cause the device to tip over.



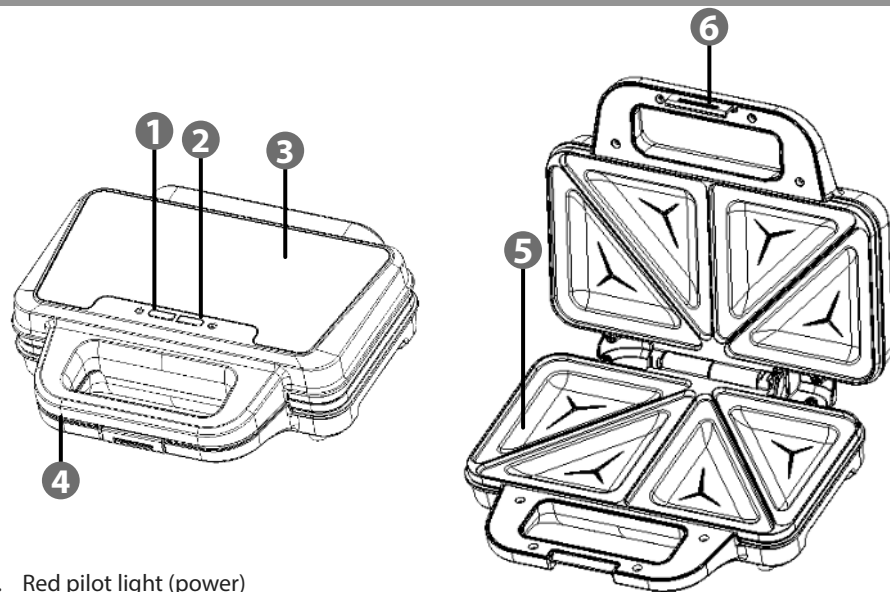
Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
 Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

PRODUCT DESCRIPTION



1. Red pilot light (power)
2. Green pilot light (heating)
3. Cover
4. Handle
5. Ceramic plates
6. Hook

OPERATION

1. Remove the device from the packaging and peel off any labels.
2. Place the device on dry and flat surface.
3. Make sure the power supply socket is nearby.
4. Open the cover and apply a layer of vegetable oil or butter on the plates using kitchen towel or brush for dough.
5. If necessary wipe off any excess oil.
6. Close the cover and insert the plug into supply socket. Red and green indicators turn on.
7. Wait until green light goes off; it means that heating plates reached the toasting temperature. Sandwich maker is now ready to be used.

Note:

- It is normal for the green light to go on and off while the device is operating. It means that the sandwich maker keeps the toasting temperature.
- Hot steam can emit from the cover of the sandwich maker during operation. Please exercise caution.
- Initially, the appliance may release an odor. This is a normal reaction caused by initial heating of the plates and should not reoccur.

PREPARATION OF SANDWICHES

1. Insert the plug into power supply socket and preheat the device.
2. Prepare your sandwich.
3. When the device is ready to be used (green light goes off), open cover and place your sandwiches buttered side down on the lower plates.
4. Use the hook to close the sandwich maker.

Notes:

- If it is difficult to close the device, remove any excess from your sandwich.
 - Do not use force while closing the device.
 - Do not touch the device while it is operating.
 - Do not open the cover during the cooking process.
5. Open the cover after about 3 to 6 minutes (or longer if you prefer; it depends on the recipe or user's preferences) and carefully remove the sandwich.

Notes:

- For best results, use medium sliced bread with or without crusts. Adjust the toasting time according to the thickness of the bread (increase the time slightly for thick sliced bread; reduce it for thin sliced bread).
- Brown bread can also be used but the toasting time may differ.
- Make sure the bread you are using fits the plates of the sandwich maker. If not, please cut the bread so that it fits the device.
- Use only butter or margarine when preparing food. Synthetic or low fat spread is not recommended as it tends to overheat at a lower temperature forming dark brown residue that can cause the toasted sandwich to stick to the plates.
- Make sure not to overfill the sandwiches as excessive ingredients would leak from them.
- Avoid using salad fittings such as lettuce and cucumber which soften the sandwiches while toasting. Use tomatoes or onions instead.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Remove the plug from the power supply socket and let the device cool down before cleaning.

Note: Never immerse the sandwich maker in water!

2. Wipe the plates with a cloth dampened in hot, soapy water.
3. Dry the plates with a clean, dry cloth or a kitchen towel.
4. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
5. After each usage remove the accumulated crumbs and wipe the surface of the heating plates with a paper towel to absorb and remove the fat accumulated during roasting.

SPECIFICATION

2 slice sandwich maker
 Power light
 Heating light
 Heatproof grip
 Ceramic coating
 Overheating protection
 Plastic casing
 Thermostat control
 Anti-slip feet
 Upright storage
 Max. power: 900 W
 Power supply: 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Power cord length: 69 cm
 Weight: 1,6 kg
 Dimensions: 244 x 263 x 103 mm

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit..

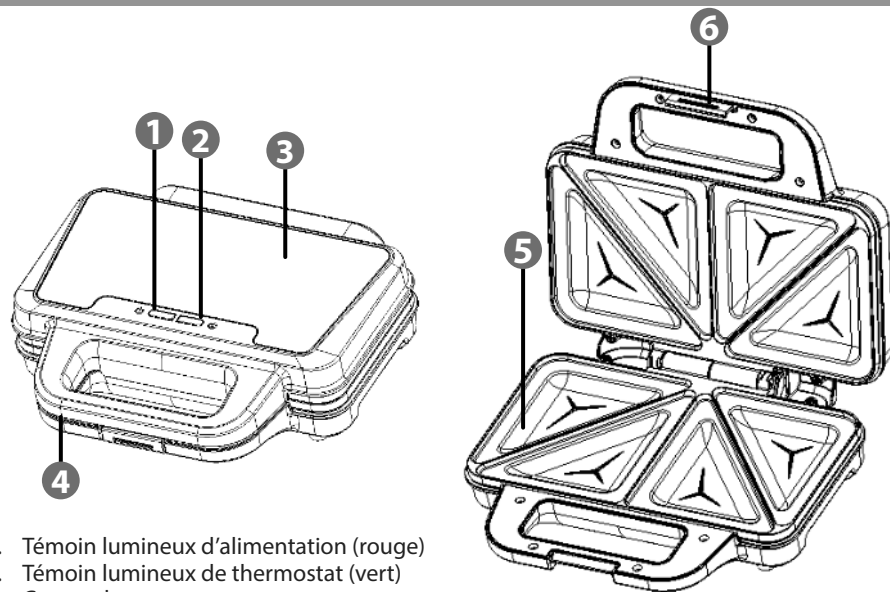
SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
4. Protéger l'appareil contre les chutes et les chocs.
5. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage ».
6. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé.
7. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
9. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
10. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
11. Ne pas utiliser d'accessoires ni de pièces qui ne sont pas d'origine.
12. L'appareil est destiné à une utilisation domestique. Ne pas l'utiliser sur des sites commerciaux ou industriels. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
13. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le chargeur est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
14. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. L'appareil ne possède pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur lui-même.
15. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces qui ne sont pas solides, comme les lits ou les sofas, car ainsi l'appareil peut basculer et tomber.

FR

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Témoin lumineux d'alimentation (rouge)
2. Témoin lumineux de thermostat (vert)
3. Couvercle
4. Poignée
5. Inserts en céramique
6. Crochet

UTILISATION

1. Sortir l'appareil de l'emballage et enlever les étiquettes.
2. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
3. S'assurer que la prise d'alimentation électrique se trouve à proximité.
4. Ouvrir le couvercle et appliquer une couche d'huile végétale ou de beurre sur les inserts, à l'aide d'un essuie-tout ou d'un pinceau pâtissier.
5. Si nécessaire, éliminer l'excès de graisse.
6. Ensuite, fermer le couvercle et brancher l'appareil à la prise d'alimentation électrique. Les témoins rouge et vert s'allument.
7. Attendre que le témoin vert s'éteigne, ce qui signifie que les inserts ont atteint la température adéquate. L'appareil est prêt à être utilisé

Remarques:

- Lors du fonctionnement de l'appareil, le témoin vert s'allume et s'éteint. Ceci indique que le croque gaufre gril assure une température adéquate.
- Lors de la grillade des produits alimentaires, de la vapeur chaude peut se dégager d'en-dessous du couvercle. Faire très attention.
- Lors de la première utilisation, le croque gaufre gril peut dégager une odeur d'usine. C'est une réaction normale, liée au premier réchauffement des inserts. Ceci ne devrait plus se produire par la suite.

PRÉPARATION DES SANDWICHES

1. Brancher l'appareil à la prise d'alimentation électrique et le chauffer
2. Préparer les sandwichs.
3. Lorsque l'appareil est prêt à être utilisé (le témoin vert s'éteint), ouvrir le couvercle et placer les sandwichs sur le couvercle inférieur.
4. Fermer l'appareil en utilisant le crochet.

Remarques:

- Si la fermeture de l'appareil n'est pas possible, retirer du sandwich les ingrédients de trop.
 - Ne pas forcer pour fermer l'appareil.
 - Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il est en marche.
 - Ne pas ouvrir le couvercle lors du fonctionnement de l'appareil.
5. Ouvrir le couvercle après environ 3-6 minutes (ou après une plus longue période, la durée de la grillade dépend de la recette et des préférences de l'utilisateur) et sortir avec précaution les sandwichs.

Remarques:

- Il est recommandé d'utiliser du pain coupé en tranches d'épaisseur moyenne (avec ou sans croûte). La durée de grillade dépend de l'épaisseur des tranches de pain (augmenter la durée si les tranches sont épaisses et diminuer, si les tranches sont moins épaisses).
- Il est également possible de griller le pain complet, mais le temps de grillade peut alors différer.
- S'assurer que le pain entre dans les inserts. Si ce n'est pas le cas, couper les tranches de manière à ce qu'elles rentrent dans l'appareil.
- Ne pas utiliser de margarine synthétique ou allégée pour préparer les aliments, car, à faibles températures, elle chauffe trop et forme des dépôts noirs qui peuvent faire coller les aliments aux inserts.
- Ne pas mettre trop d'ingrédients dans les sandwichs. Les ingrédients de trop peuvent sortir des sandwichs lors de la grillade.
- Il est conseillé d'éviter les ingrédients tels que la salade ou le concombre, car ils ramollissent les sandwichs lors de la grillade. À leur place, utiliser des tomates ou des oignons.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

1. Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de la prise d'alimentation et attendre que l'appareil refroidisse complètement.

Attention : Il est interdit d'immerger l'appareil dans l'eau!

2. Essuyer les inserts avec un chiffon imbibé d'eau tiède et avec du détergent doux.
3. Après le nettoyage, sécher soigneusement les inserts à l'aide d'un chiffon sec ou d'un essuie-tout.
4. N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
5. Après chaque utilisation de l'appareil, éliminer des inserts les miettes et les restes de nourriture et essuyer à l'aide d'un essuie-tout la surface des inserts, pour qu'il absorbe la graisse accumulée pendant la grillade.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Appareil à sandwich 2 tranches
 Témoin d'alimentation
 Témoin prêt à l'utilisation
 Poignée qui ne se chauffe pas
 Couche céramique
 Protection contre la surchauffe
 Boîtier en plastique
 Sécurité thermostatique
 Socle antidérapant
 Entreposage en position verticale
 Puissance maximale : 900 W
 Alimentation : 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Longueur du câble : 69 cm
 Poids : 1,6 kg
 Dimensions : 244 x 263 x 103 mm



France
 Élimination appropriée du produit
 (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

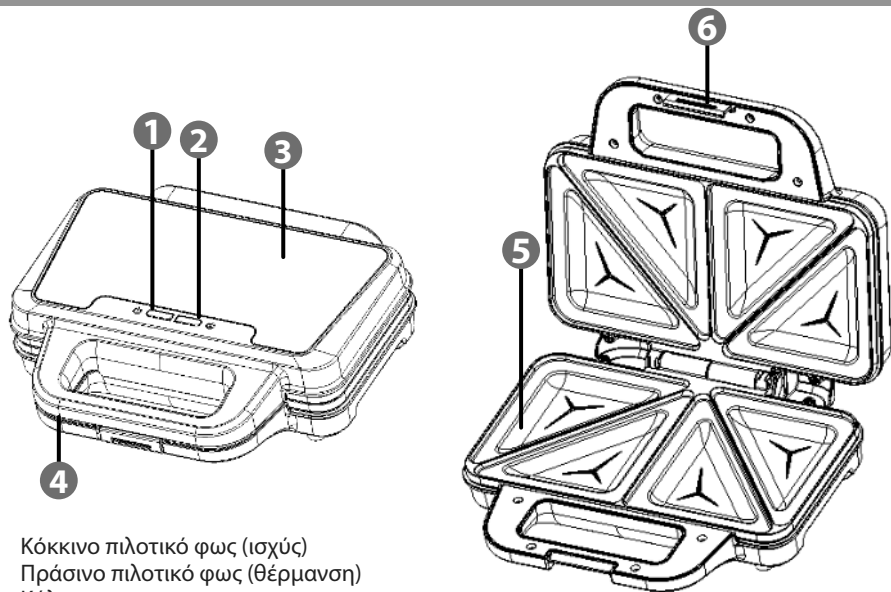
Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
4. Προστατέψτε τη συσκευή από θερμές επιφάνειες και πτώση.
5. Καθαρίστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα Καθαρισμός και συντήρηση.
6. ΚΛΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ τη συσκευή και αποσυνδέστε την από τη πρίζα:
 - εάν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν υπάρχει ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν από την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
7. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φινι και όχι το καλώδιο.
8. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του ένας προσεκτικός τρόπος για να κατανοούνται και να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
9. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή υγρό. ούτε χειριστείτε / χρησιμοποιήστε τη με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
10. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
11. Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.
12. Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς. Συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.
13. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν ο μετασχηματιστής AC είναι κατεστραμμένος ή η συσκευή έχει σπάσει.
14. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτήν τη συσκευή. Η συσκευή δεν διαθέτει εξαρτήματα που να επισκευάζονται από τον χρήστη.
15. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακές επιφάνειες όπως κρεβάτι ή καναπέ, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ανατροπή της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Κόκκινο πιλοτικό φως (ισχύς)
2. Πράσινο πιλοτικό φως (θέρμανση)
3. Κάλυμμα
4. Λαβή
5. Κεραμικές πλάκες
6. Αγκιστρο

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία και αφαιρέστε τυχόν ετικέτες.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
3. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα τροφοδοσίας βρίσκεται κοντά.
4. Ανοίξτε το κάλυμμα και εφαρμόστε ένα στρώμα από φυτικό έλαιο ή βούτυρο στις πλάκες χρησιμοποιώντας πετσέτα κουζίνας ή βούρτσα για τη ζύμη.
5. Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε κάθε υπερβολικό λάδι.
6. Κλείστε το κάλυμμα και τοποθετήστε το φως στην πρίζα. Ενεργοποιούνται οι κόκκινες και πράσινες ενδείξεις.
7. Περιμένετε έως ότου η πράσινη λυχνία σβήσει. Αυτό σημαίνει ότι οι πλάκες θέρμανσης έφθασαν στη θερμοκρασία φρυγανίσματος. Ο κατασκευαστής σάντουιτς είναι έτοιμος για χρήση.

Σημείωση:

- Είναι φυσιολογικό να ανάβει και να σβήνει το πράσινο φως κατά τη λειτουργία της συσκευής. Αυτό σημαίνει ότι ο κατασκευαστής σάντουιτς διατηρεί τη θερμοκρασία φρυγανίσματος.
- Ο θερμός ατμός μπορεί να εκπέμψει από το κάλυμμα του μηχανήματος σάντουιτς κατά τη λειτουργία. Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί.
- Αρχικά, η συσκευή μπορεί να απελευθερώσει μια οσμή. Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση που προκαλείται από την αρχική θέρμανση των πλακών και δεν πρέπει να επαναληφθεί.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ

1. Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα και προθερμάνετε τη συσκευή.
2. Ετοιμάστε το σάντουιτς σας.
3. Όταν η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση (η πράσινη λυχνία σβήνει), ανοίξτε το κάλυμμα και τοποθετήστε τα σάντουιτς με βουτυρωμένη πλευρά προς τα κάτω στις κάτω πλάκες.
4. Χρησιμοποιήστε το γάντζο για να κλείσετε τον κατασκευαστή σάντουιτς.

Σημειώσεις:

- Αν είναι δύσκολο να κλείσετε τη συσκευή, αφαιρέστε τυχόν επιπλέον από το σάντουιτς.
- Μην χρησιμοποιείτε δύναμη κατά το κλείσιμο της συσκευής.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
- Μην ανοίγετε το κάλυμμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μαγειρέματος.
- 5. Ανοίξτε το κάλυμμα μετά από περίπου 3 έως 6 λεπτά (ή περισσότερο εάν προτιμάτε, εξαρτάται από τις προτιμήσεις των συνταγών ή του χρήστη) και αφαιρέστε προσεκτικά το σάντουιτς.

Σημειώσεις:

- Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε μέσο ψωμί σε φέτες με ή χωρίς κρούστα. Ρυθμίστε το χρόνο ψησίματος ανάλογα με το πάχος του ψωμιού (αυξήστε ελαφρώς τον χρόνο για το χοντρό ψωμί σε φέτες, μειώστε το για το λεπτό ψωμί σε φέτες).
- Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί καστανό ψωμί, αλλά ο χρόνος φρυγανίσματος μπορεί να διαφέρει.
- Βεβαιωθείτε ότι το ψωμί που χρησιμοποιείτε ταιριάζει με τις πλάκες του μηχανήματος σάντουιτς. Αν όχι, κόψτε το ψωμί ώστε να ταιριάζει στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βούτυρο ή μαργαρίνη όταν προετοιμάζετε φαγητό. Η συνθετική ή χαμηλής περιεκτικότητας σε λιπαρά επάλειψη δεν συνιστάται, καθώς τείνει να υπερθερμανθεί σε χαμηλότερη θερμοκρασία σχηματίζοντας σκούρο καφέ υπόλειμμα που μπορεί να προκαλέσει το ψημένο σάντουιτς να κολλήσει στις πλάκες.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε τα σάντουιτς, καθώς τα υπερβολικά συστατικά θα διαρρέουν από αυτά.
- Αποφύγετε τη χρήση εξαρτημάτων σαλάτας όπως μαρούλι και αγγούρι που μαλακώνουν τα σάντουιτς ενώ φρυγανίζετε. Χρησιμοποιήστε τις ντομάτες ή τα κρεμμύδια αντ' αυτού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν καθαρίσετε.

Σημείωση: Μην βυθίζετε ποτέ την τοστιέρα στο νερό!

2. Σκουπίστε τις πλάκες με ένα πανί που έχει απορροφήσει σε ζεστό σαπουνόνερο.
3. Στεγνώστε τις πλάκες με ένα καθαρό, στεγνό πανί ή μια πετσέτα κουζίνας.
4. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικούς παράγοντες για τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος.
5. Μετά από κάθε χρήση αφαιρέστε τα συσσωρευμένα ψίχουλα και σκουπίστε την επιφάνεια των πλακών θέρμανσης με μια χαρτοπετσέτα για να απορροφήσετε και να αφαιρέσετε το λίπος που συσσωρεύτηκε κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τοστιέρα 2 φετών
 Φως τροφοδοσίας
 Φως θέρμανσης
 Αντιθερμαντική λαβή
 Κεραμική επίστρωση
 Προστασία υπερθέρμανσης
 Πλαστικό περίβλημα
 Έλεγχος θερμοστάτη
 Αντιολισθητικά πόδια
 Όρθια αποθήκευση
 Μέγιστη ισχύς: 900 W
 Τροφοδοσία: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 69 cm
 Βάρος: 1,6 kg
 Διαστάσεις: 244 x 263 x 103 mm

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

AA készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készüléket stabil, egyenes felületre kell helyezni.
4. A készüléket óvja a leeséstől és rázkódástól.
5. A készüléket tisztítsa a „Tisztítás és Tárolás” fejezetben leírt tisztítási és tárolási tanácsoknak megfelelően.
6. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
 - ha a készülék nem működik megfelelően,
 - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - ha már nem használja.
7. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
8. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésre nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
9. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
10. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
11. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
12. A készülék kizárólag otthoni használatra. Ne használja a készüléket közüzemekben, gyárakban. A készüléket kizárólag csak belső térben használja.
13. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
14. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészt, mely saját kezűleg javítható lenne.
15. Ne helyezze a készüléket puha felületre, mint például ágy, vagy kanapé, ugyanis ez a készülék felborulásához vezethet.

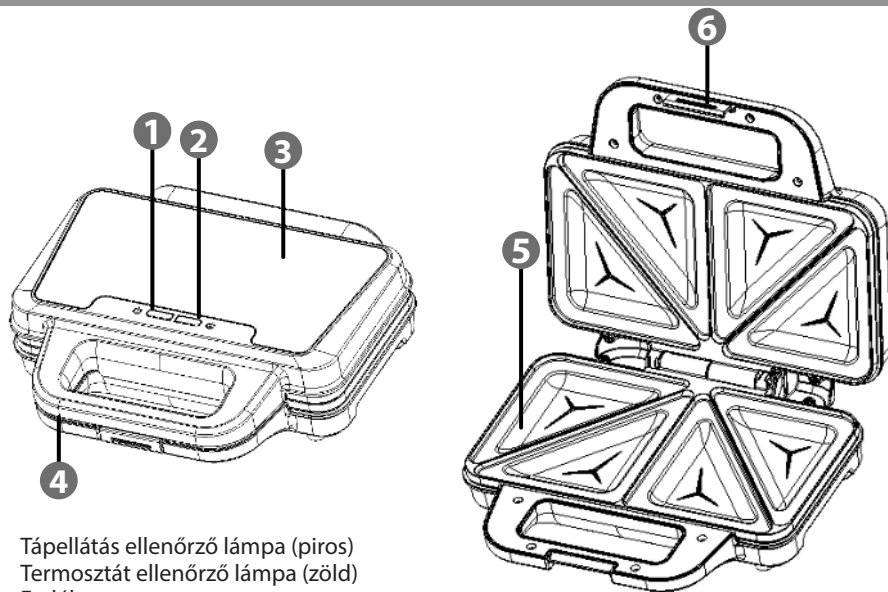


Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. Tápellátás ellenőrző lámpa (piros)
2. Termosztát ellenőrző lámpa (zöld)
3. Fedél
4. Fogantyú
5. Kerámia betétek
6. Zár

KEZELÉS

1. Ki kell venni a készüléket a csomagolásból és eltávolítani a címkéket.
2. A készüléket stabil, egyenes felületre kell helyezni.
3. Bizonyosodjon meg, hogy hálózati csatlakozás található a közelben.
4. Fel kell nyitni a sütő fedelét és át kell törölni a betéteket növényi olajjal, vajjal egy papír törülközővel, vagy sütőecset segítségével.
5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a felesleges zsiradékot.
6. Ezután zárja le a fedelet és csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápellátásba. A piros és zöld jelzés bekapcsol.
7. Várja meg, míg a zöld lámpa kialszik; ez azt jelenti, hogy elérte a megfelelő hőmérsékletet a sütéshez. A sütő kész a használatra.

Figyelem:

- A sütő működése közben a zöld lámpa ki és bekapcsolhat. Ez azt jelenti, hogy a sütő tartja a sütéshez szükséges hőmérsékletet.
- A termékek sütésekor a készülék fedele alól forró pára távozik ki. Legyen különös figyelemmel.
- Az első használatkor a sütőből jellegzetes szag érezhető. Ez normális jelenség a sütőlapok első felmelegítésekor. A továbbiakban ez nem fog jelentkezni.

SZENDVICSEK ELŐKÉSZÍTÉSE

1. Be kell csatlakoztatni a hálózati csatlakozóba és fel kell melegíteni a készüléket.
2. Készítse elő a szendvicseket.
3. Mikor a készülék kész a használatra (kikapcsol a zöld lámpa), fel kell nyitni a fedelet és el kell helyezni a szendvicseket az alsó fedél betétein.
4. Le kell zárni a fedelet a zár segítségével.

Figyelem:

- Ha a készülék nem zárható le, el kell távolítani a szendvicsből a többlet hozzávalókat.
- Ne zárja le a készüléket erőből.
- Ne érintse a készüléket, mikor be van kapcsolva.
- Ne nyissa ki a készüléket működése közben.
- 5. Fel kell nyitni a fedelet kb. 3 - 6 perc elteltével (vagy később; a sütési idő a recepttől, vagy a fogyasztói ízléstől függ) és óvatosan ki kell venni a szendvicset.

Figyelem:

- Ajánlott közepes méretű szeletelt kenyér használata (héjjal, vagy anélkül). A sütési idő a kenyérszelet vastagságtól függ (növelni kell a sütési időt a vastagabb kenyérszelet esetén; és csökkenteni a vékonyabb kenyérszelet esetén).
- Megengedett nem fehér kenyérszelet használata is, de ekkor a sütési idő eltérhet.
- Bizonyosodjon meg, hogy a kenyérszelet elfér a betéten. Ha nem, le kell vágni belőle annyit, hogy ráférjenek a betétekre.
- Az ételek készítésekor ne használjon szintetikus, vagy alacsony zsírtartalmú margarint, ugyanis ezek már alacsony hőmérsékleten is sötét lerakódásokat képezhetnek, mely a betétekre éghet.
- Ne töltsen túl a szendvicseket. A túl sok hozzávaló kifolyhat a szendvicsből a sütés során.
- Kerülje az olyan hozzávalók használatát, mint saláta, vagy uborka, ugyanis ezek eláztathatják a szendvicset a sütés alatt. Ehelyett használjon paradicsomot, vagy hagymát.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A tisztítás előtt a készüléket le kell csatlakoztatni a tápellátásról és meg kell várni, míg teljesen kihűl.

Figyelem: Tilos a sütő vízbe merítése!

2. Át kell törölni a betéteket enyhe mosószeres meleg vízzel átitatott törülközővel.
3. A tisztítást követően alaposan meg kell szárítani a betéteket száraz törülközővel, vagy papír törülköző segítségével.
4. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószerkeket ezen készülék tisztításához.
5. Minden egyes használatot követően távolítsa el a maradékokat és morzsákat és egy papír törülköző segítségével törölje át a betétek felületét, mely beszívja és eltávolítja a sütés közben létrejött felesleges zsiradékot.

TERMÉKLEÍRÁS

Pirító 2 szendvicshez
 Tápellátás jelző
 Működésre kész jelző
 Nem melegedő fogantyú
 Kerámia bevonat
 Túlmelegedés elleni védelem
 Műanyag bevonat
 Termosztatikus védelem
 Csúszásmentes talpazat
 Tárolás álló helyzetben
 Maximális teljesítmény: 900 W
 Tápellátás: 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Tápkábel hossza: 69 cm
 Súly: 1,6 kg
 Méretek: 244 x 263 x 103 mm

HU



Maygar
 Megfelelő hulladék kezelés
 (használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Voor gebruik zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de handleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

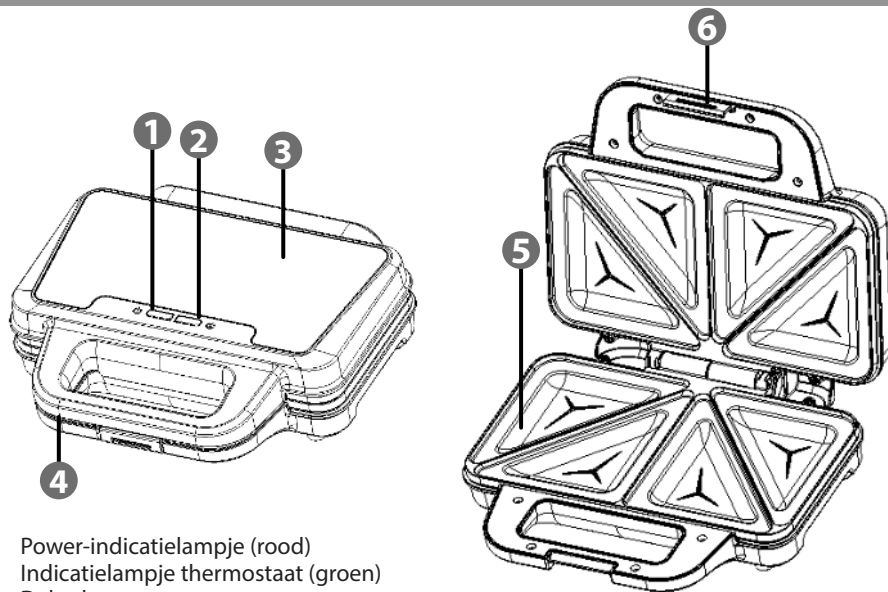
VELIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
4. Bescherm het apparaat tegen vallen en schokken.
5. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
6. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
 - als het apparaat niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór demontage,
 - voor het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt.
7. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
8. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
9. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
10. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
11. Alleen originele accessoires en onderdelen gebruiken.
12. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik. Niet gebruiken in commerciële of industriële omgevingen. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
13. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
14. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
15. Plaats geen voorwerpen op de luchtinlaat - / uitlaatopeningen.
16. Dek de luchtinlaat- / uitlaatopeningen niet af! Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
17. Plaats het apparaat niet op zachte oppervlakken zoals een bed of bank, aangezien het apparaat hierdoor kan kantelen.

NL

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1. Power-indicatielampje (rood)
2. Indicatielampje thermostaat (groen)
3. Deksel
4. Handvat
5. Keramische inzetstukken
6. Haak

BEDIENING

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de stickers.
2. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
3. Zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is.
4. Open het deksel van het tosti-ijzer en smeer de inzetstukken in met plantaardige olie of boter met een papieren handdoek of een bakpenseel.
5. Verwijder eventueel overtollig vet.
6. Sluit vervolgens het deksel en sluit het apparaat aan op het stopcontact. De rode en groene lampjes gaan aan.
7. Wacht tot het groene lampje uitgaat; dit betekent dat verwarmingsplaten de juiste baktemperatuur hebben. Het tosti-ijzer is klaar voor gebruik.

Opmerkingen:

- Terwijl het tosti-ijzer aan het werk is, gaat het groene lampje aan en uit. Dit betekent dat het tosti-ijzer de juiste baktemperatuur behoudt.
- Bij het bakken van voedsel kan hete stoom onder het deksel van het apparaat ontsnappen. Wees alstublieft voorzichtig.
- Bij het eerste gebruik kan het tosti-ijzer een fabrieksgeur afgeven. Dit is een normale reactie wanneer de inzetstukken voor de eerste keer worden verwarmd. Dit zal niet meer gebeuren.

VOORBEREIDING

1. Sluit het apparaat aan op het stopcontact en verwarm het apparaat.
2. Bereid de tosti's voor.
3. Als het apparaat klaar is voor gebruik (het groene lampje gaat uit), open dan het deksel en leg de tosti's op de inzetstukken van het onderste deksel.
4. Sluit het tosti-ijzer met de vergrendeling.

Opmerkingen:

- Lukt het niet om het apparaat te sluiten, haal dan van de tosti's de over-matige ingrediënten.
 - Sluit het apparaat niet met kracht.
 - Raak het apparaat niet aan als het is ingeschakeld.
 - Open het deksel niet tijdens het bakken.
5. Open the cover after about 3 to 6 minutes (or longer if you prefer; it depends on the recipe or user's preferences) and carefully remove the sandwich.

Opmerkingen:

- Het wordt aanbevolen om gesneden brood van gemiddelde dikte te gebruiken (met of zonder korst). De baktijd is afhankelijk van de dikte van het brood (verleng de baktijd voor dik gesneden brood; verkort de tijd voor dun gesneden brood).
- Donker brood kan ook worden gebruikt, maar de baktijd kan variëren.
- Zorg ervoor dat het brood in de inzetstukken past. Als dit niet het geval is, snijd het brood dan zodat het in het apparaat past.
- Synthetische of vetarme margarine mag niet worden gebruikt voor het bereiden van maaltijden, aangezien het bij lage temperaturen oververhit raakt en een donker residu creëert waardoor tosti's aan de inzetstukken kunnen blijven plakken.
- Beleg de tosti's niet te dik. Tijdens het bakken kunnen de overmatige ingrediënten uit de tosti stromen.
- Gebruik geen ingrediënten zoals sla of komkommer, want die verzachten tosti's tijdens het bakken. In plaats daarvan kunnen tomaten of uien worden gebruikt.

REINIGING EN OPSLAG

1. Trek voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.

Aandacht: Het is verboden om het tosti-ijzer in water onder te dompelen!

2. Veeg de inzetstukken af met een doek die is gedrenkt in warm water en een mild schoonmaakmiddel.
3. Droog de inzetstukken na het reinigen grondig af met een droge doek of keukenpapier.
4. Gebruik geen chemicaliën of schoonmaakmiddelen om dit apparaat schoon te maken.
5. Verwijder na elk gebruik van het tosti-ijzer de opgehoopte kruimels en vuil uit de inzetstukken en veeg het oppervlak van de tosti-ijzer inzetstukken af met een papieren handdoek, zodat deze het vet dat zich tijdens het bakken heeft opgehoopt, absorbeert en verzamelt.

SPECIFICATIE

Broodrooster voor 2 broodjes
 Stroomindicator
 Klaar om te werken indicator
 Nietverwarmende handgreep
 Keramische coating
 Bescherming tegen oververhitting
 Kunststof behuizing
 Thermostatische controle
 Antisliponderkant
 Rechtopstaande opslag
 Maximaal vermogen: 900 W
 Vermogen: 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Kabellengte: 69 cm
 Gewicht: 1,6 kg
 Afmetingen: 244 x 263 x 103 mm

Dankjewel voor de aankoop van het apparaat TEESA. Voor gebruik moet u zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de gebruiksaanwijzing en deze in acht nemen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook voortvloeiende uit het gebruik van het product.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Om schade te voorkomen of verwondingen te voorkomen, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

1. Voor gebruik moet u zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de gebruiksaanwijzing, zelfs in het geval van eerder gebruik van een soortgelijk apparaat. De gebruiksaanwijzing moet u in acht nemen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook voortvloeiende uit het gebruik van het product.
2. Voor aansluiting van het apparaat, moet u de spanning van het stopcontact controleren.
3. Het apparaat moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst.
4. Het apparaat moet worden beschermd tegen vallen en schudden.
5. Het apparaat moet worden gereinigd volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk „Reinigen en onderhoud”.
6. Het apparaat moet altijd worden uitgeschakeld en van de stroom worden losgekoppeld:
 - wanneer het apparaat niet werkt,
 - indien er storingen optreden of abnormale geluiden of geuren worden waargenomen,
 - vóór het demonteren,
 - vóór het reinigen,
 - indien het niet wordt gebruikt.
7. Bij het loskoppelen van het apparaat van de stroom, moet u de kabel vastpakken en niet aan de kabel trekken.
8. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen die niet over voldoende fysieke, geestelijke of geesteskrachten beschikken, evenals door personen die niet voldoende kennis hebben van de gebruiksaanwijzing, tenzij zij worden begeleid door een volwassene. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als speelgoed. Kinderen moeten worden geïnstrueerd dat het apparaat niet moet worden gebruikt als speelgoed. Kinderen moeten worden geïnstrueerd dat het apparaat niet moet worden gebruikt voor het reinigen van oppervlakten.
9. Het apparaat moet niet worden ondergedompeld in water en moet niet worden gebruikt met natte handen.
10. Het apparaat moet niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan die bedoeld zijn in de gebruiksaanwijzing.
11. Het apparaat moet niet worden gebruikt met andere accessoires of onderdelen.
12. Het apparaat is bestemd voor gebruik in de huishouding. Het apparaat moet niet worden gebruikt in commerciële of industriële omgevingen. Het apparaat is bestemd voor gebruik in de huishouding.
13. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken, indien de stroomvoorziening is beschadigd of het apparaat niet werkt.
14. Het is niet toegestaan het apparaat te repareren. Alleen de fabrikant of zijn gemachtigde kan het apparaat repareren. Het apparaat kan schade lijden als het wordt gerepareerd door iemand anders dan de fabrikant of zijn gemachtigde.
15. Het apparaat moet niet worden geplaatst op zachte oppervlakten zoals bedden of banken, omdat dit kan leiden tot schade aan het apparaat.



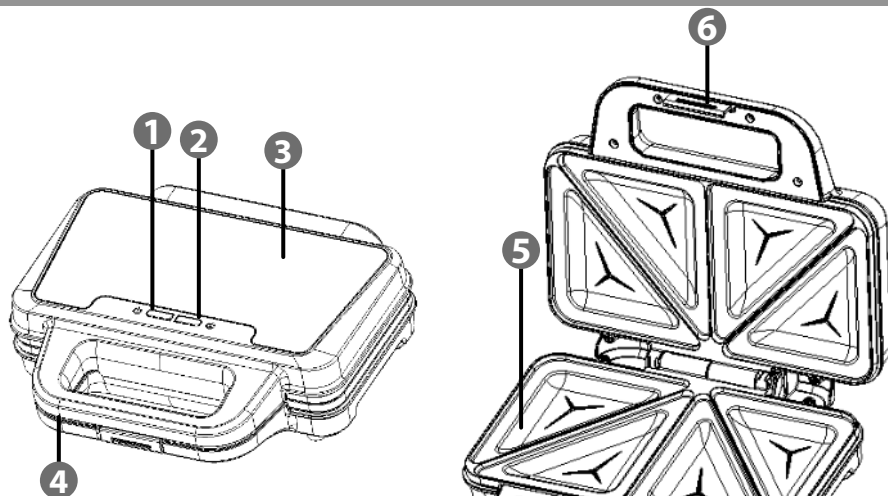
Netherlands
 Correcte verwijdering van het product
 (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

OPIS PRODUKTU



1. Lampka kontrolna zasilania (czerwona)
2. Lampka kontrolna termostatu (zielona)
3. Pokrywa
4. Uchwyt
5. Ceramiczne wkłady
6. Zaczep

OBSŁUGA

1. Należy wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć naklejki.
2. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
3. Należy upewnić się, że gniazdo zasilania sieciowego znajduje się w pobliżu.
4. Należy otworzyć pokrywę i pokryć wkłady olejem roślinnym lub masłem za pomocą ręcznika papierowego lub pędzelka do ciasta.
5. Jeśli jest to konieczne, należy pozbyć się nadmiernej ilości tłuszczu.
6. Następnie zamknąć pokrywę i podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego. Czerwony i zielony wskaźnik włączy się.
7. Należy poczekać, aż zielona lampka wyłączy się; oznacza to, że wkłady osiągnęły temperaturę pozwalającą na zapiekanie. Opiekacz jest gotowy do użycia.

Uwagi:

- Podczas pracy opiekacza, zielona lampka włącza się i wyłącza. Oznacza to, że opiekacz utrzymuje odpowiednią temperaturę opiekania.
- W trakcie opiekania spod pokrywy urządzenia może wydobywać się gorąca para. Proszę zachować ostrożność.
- Przy pierwszym użyciu, opiekacz może wydawać zapach. Jest to normalna reakcja spowodowana pierwszym podgrzewaniem wkładów. Nie powinna pojawić się ponownie.

PRZYGOTOWANIE KANAPEK

1. Należy podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego i nagrzać urządzenie.
2. Przygotować kanapki.
3. Kiedy urządzenie jest gotowe do użycia (wyłącza się zielona lampka), należy otworzyć pokrywę i umieścić kanapki na dolnej pokrywie.
4. Należy zamknąć opiekacz używając zaczepu.

Uwagi:

- Jeśli zamknięcie urządzenia nie jest możliwe, należy usunąć z kanapki nadmierne składniki.
 - Nie należy zamykać urządzenia używając siły.
 - Nie należy dotykać urządzenia, kiedy jest włączone.
 - Nie należy otwierać pokrywy podczas procesu opiekania.
5. Należy otworzyć pokrywę po około 3 do 6 minut (lub dłużej; czas zapiekania zależy od przepisu lub preferencji użytkownika) i ostrożnie wyjąć kanapki

Uwagi:

- Zalecane jest używanie chleba pokrojonego w plastry średniej grubości (ze skórą lub bez). Czas opiekania zależy od grubości chleba (należy zwiększyć czas opiekania dla chleba pokrojonego w grubsze plastry; zmniejszyć dla chleba pokrojonego w cieńsze plastry).
- Dozwolone jest również użycie ciemnego chleba, jednak wtedy czas zapiekania może się różnić.
- Należy upewnić się, że chleb mieści się we wkładach. Jeśli nie, należy przyciąć chleb w taki sposób, aby zmieścił się w urządzeniu.
- Do przygotowania posiłków nie należy używać syntetycznej lub niskotłuszczowej margaryny, ponieważ przegrzewa się przy niskich temperaturach tworząc ciemny osad, który może powodować przywieranie kanapek do wkładów.
- Nie należy przepelniać kanapek. Nadmierne składniki mogą wypływać z kanapki podczas opiekania.
- Należy unikać używania składników takich jak sałata lub ogórek, ponieważ zmiękczają one kanapki podczas opiekania. W zamian można użyć pomidorów lub cebuli.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Uwaga: Zabrania się zanurzania opiekacza w wodzie!

2. Należy przetrzeć wkłady ściereczką namoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem lekkiego detergentu.
3. Po zakończeniu czyszczenia należy dokładnie osuszyć wkłady za pomocą suchej ściereczki lub ręcznika papierowego.
4. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
5. Po każdym użyciu opiekacza usuń z wkładów nagromadzone okruszki i resztki, a przy pomocy papierowego ręcznika przetrzyj powierzchnię wkładów opiekacza, aby wchłonął i zebrał nagromadzony podczas pieczenia tłuszcz.

SPECYFIKACJA

Opiekacz na 2 kanapki
 Wskaźnik zasilania
 Wskaźnik gotowości do pracy
 Nienagrzewający się uchwyt
 Powłoka ceramiczna
 Ochrona przed przegrzaniem
 Obudowa z tworzywa sztucznego
 Kontrola termostatyczna
 Antypoślizgowe stopki
 Przechowywanie w pozycji pionowej
 Moc maksymalna: 900 W
 Zasilanie: 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Długość przewodu: 69 cm
 Waga: 1,6 kg
 Wymiary: 244 x 263 x 103 mm



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

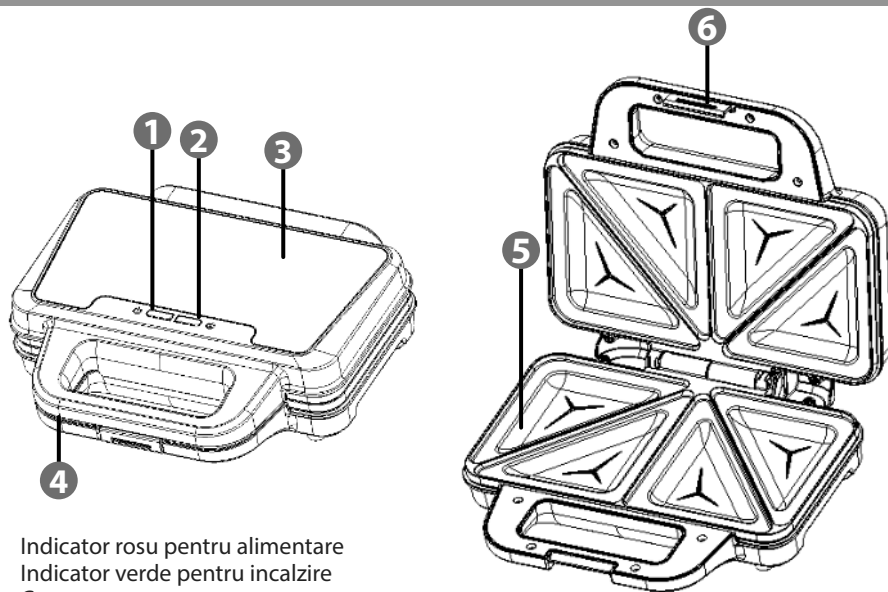
Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat TEESA. Citiți acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce riscul accidentărilor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când folosiți un aparat electric:

1. Citiți întreg manualul de utilizare înainte de a începe instalarea și asamblarea. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de la priză.
3. Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
4. Feriți dispozitivul de șocuri și nu îl scăpați pe jos.
5. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul curățare și întreținere.
6. Opriți întotdeauna dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare:
 - dacă nu funcționează normal
 - dacă face un zgomot neobișnuit când funcționează
 - înainte de a dezambla dispozitivul
 - înainte de curățare
 - când nu este utilizat
7. Când deconectați aparatul de la priză, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
8. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
9. Nu puneți dispozitivul în apă sau alte lichide; nu îl manipulați/utilizați cu mâinile ude.
10. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele indicate în manual.
11. Nu utilizați accesorii neautorizate.
12. Aparatul este doar pentru uz casnic. Nu îl utilizați în scopuri comerciale sau industriale. Dispozitivul este doar pentru utilizare în interior.
13. NU utilizați dispozitivul dacă adaptorul AC este deteriorat sau dacă aparatul este spart.
14. Nu încercați să reparați produsul. Doar personalul autorizat și calificat poate repara dispozitivul. Aparatul nu are componente care pot fi reparate de utilizator.
15. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe moi, cum ar fi un pat sau o canapea, deoarece acest lucru ar putea cauza răsturnarea dispozitivului.

DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Indicator rosu pentru alimentare
2. Indicator verde pentru incalzire
3. Capac
4. Maner
5. Placa ceramica
6. Inchizator de blocare

OPERARE

1. Scoateti aparatul din ambalaj si indepartati etichetele.
2. Amplasati aparatul pe o suprafata uscata si neteda.
3. Verificati ca priza de alimentare de la retea sa fie in apropiere.
4. Deschideti aparatul si ungeti placile cu ulei vegetal sau cu unt utilizand o pensula sau un servetel.
5. Daca este necesar, indepartati uleiul in exces.
6. Inchideti capacul si conectati aparatul la priza de alimentare. Indicatorii rosu (alimentare) si verde (incalzire) se vor aprinde.
7. Asteptati pana cand lumina verde se stinge, ceea ce inseamna ca temperatura placilor a atins valoarea setata. Aparatul este gata de utilizare.

Nota:

- Este normal ca lumina verde sa se porneasca si sa se stinga pe durata utilizarii. Aceasta inseamna ca aparatul mentine temperatura setata.
- Pe durata gatirii, este posibil ca din aparat sa iasa aburi fierbinti – fiti foarte atenti.
- La utilizarea pentru prima data, este posibil ca aparatul sa emita un miros specific. Este normal la prima incalzire – la urmatoare utilizare mirosul va disparea.

PREPARARE - SANDWICH

1. Conectati aparatul la alimentare si preincalziti aparatul.
2. Preparati sandwich-ul.
3. Cand aparatul este gata de utilizare (lumina verde s-a stins), deschideti capacul si amplasati cu grija sandwich-urile pe placa inferioara.
4. La inchidere, utilizati carligul de siguranta.

Note:

- Daca este dificil sa inchideti capacul, indepartati sandwich-ul in exces.
 - Nu utilizati forta cand inchideti capacul.
 - Nu atingeti aparatul pe durata gatirii.
 - Nu deschideti capacul pe durata gatirii.
5. Deschideti capacul dupa 3 – 6 minute (sau mai mult daca doriti – depinde de reteta) si scoateti cu grija sandwich-ul.

Notes:

- Daca utilizati aparatul la gatirea unor sandwich-uri, verificati intai daca acestea se potrivesc in placile de gatit. Daca nu, taiati din ele astfel incat sa se potriveasca.
- Nu utilizati grasime pentru ungere deoarece aceasta produce reziduuri negre la incalzire ceea ce poate cauza lipirea alimentelor de placi.
- Evitati legumele cum ar fi salata verde si castravete, care inmoaie sandwich-uri in timp ce preparati painea. Utilizati in schimb rosii sau ceapa.

CURATARE SI INTRETINERE

1. Inainte de curatare opriti aparatul si scoateti stecherul din priza de alimentare si lasati aparatul sa se raceasca.
2. Stergeti placile de gatire cu un material textil moale, usor umezit cu apa cu detergent.
3. Uscati placile cu un prosop de bucatarie sau cu un material textil moale.
4. Nu utilizati agenti chimici sau materiale abrazive pentru curatare.
5. Dupa fiecare utilizare, indepartati reziduurile alimentare din aparat si stergeti placile pentru gatit cu un prosop de hartie si indepartati grasimea acumulata pe durata gatirii.
6. Este recomandat sa depozitati aparatul in ambalajul original si sa-l feriti de umiditate sau de praf.

SPECIFICAȚII

Sandwich maker pentru 4 felii
 Indicator alimentare
 Indicator incalzire
 Maner termorezistent
 Invelis ceramic
 Protecție împotriva supraîncălzirii
 Cracășă de plastic
 Control prin termostat
 Baza anti-alunecare
 Se pastrează în poziție verticală
 Putere maximă: 900 W
 Tensiune: 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Lungime cablu: 69 cm
 Greutate: 1,6 kg
 Dimensiuni: 244 x 263 x 103 mm



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi în mod necontrolat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA. office@lechpol.ro

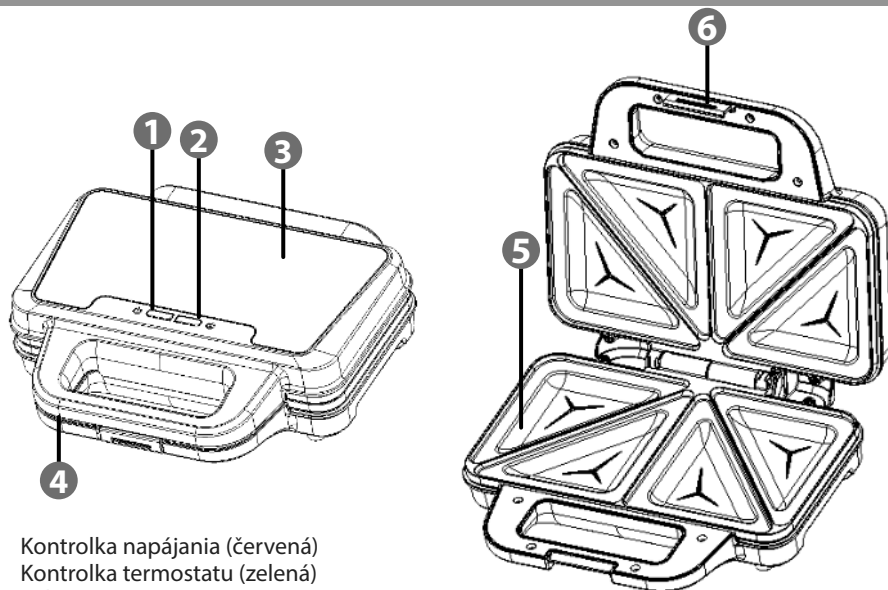
Ďakujeme vám za zakúpenie zariadenia TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie produktu.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade, že ste už podobné zariadenie používali. Tento návod si uschovajte pre neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch.
4. Chráňte zariadenie pred pádom a otrasmi.
5. Zariadenie čistite podľa pokynov uvedených v kapitole „Údržba a Čistenie“.
6. Vždy vypnite spotrebič a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak zariadenie nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprírodný zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní spotrebiča od zdroja napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel/šnúru.
8. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti a nie sú s týmto zariadením oboznámené, ak je poskytnutý dohľad alebo poučenie o jeho používaní bezpečným spôsobom, tak aby bolo možné porozumieť možným rizikám. Deti by mali byť poučené, aby so spotrebičom nezaobchádzali ako s hračkou. Čistenie a údržbu zariadenia by deti nemali vykonávať bez dozoru.
9. Zariadenie a sieťový adaptér udržiavajte mimo dosahu zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie tohto zariadenia.
10. Neponárajte zariadenie do vody ani ho neobsluhujte mokрыmi rukami.
11. Nepoužívajte zariadenie na iný účel než je uvedený v tomto návode.
12. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo ani diely.
13. Zariadenie je určené na domáce použitie. Nepoužívajte ho na komerčné a priemyselné účely. Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.
14. Je zakázané zariadenie používať, ak nefunguje správne alebo je napájac poškodený.
15. Je zakázané svojpomocne zariadenie opravovať. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opravovať. Zariadenie neobsahuje súčasti, ktoré by mohli byť opravené samotným užívateľom.
16. Neumiestňujte spotrebič na makké povrchy, ako je posteľ alebo pohovka, pretože by to mohlo spôsobiť jeho prevrátenie.

POPIS SPOTREBIČA



1. Kontrolka napájania (červená)
2. Kontrolka termostatu (zelená)
3. Veko
4. Držadlo
5. Keramické platne
6. Uzáver

POUŽITIE

1. Vyberte spotrebič z krabice a odstráňte nálepky.
2. Umiestnite spotrebič na rovný, stabilný povrch.
3. Uistite sa, že sa elektrická zásuvka nachádza v blízkosti.
4. Otvorte veko sendvičovača a potrite platne rastlinným olejom, alebo maslom pomocou papierovej servítky, alebo štetcom na pečivo.
5. Ak je to nutné, odstráňte nadbytočný tuk.
6. Následne veko zatvorte a pripojte spotrebič do napájacej zásuvky. Rozsvieti sa červená a zelená kontrolka.
7. Počkajte, až zelená kontrolka zhasne; znamená to, že platne dosiahli správnu teplotu na opekanie. Sendvičovač je teraz pripravený na použitie

Poznámky:

- Počas prevádzky spotrebiča sa zelená kontrolka zapína a vypína. Znamená to, že sendvičovač udržiava správnu teplotu na opekanie.
- Počas opekania môže vychádzať spod veka horúca para. Prosím buďte opatrní.
- Pri prvom použití môžete zo sendvičovača cítiť typický továrenský zápach. Je to normálna reakcia spôsobená prvým zohriatím platní. Nemala by sa objaviť znova.

PRZYGOTOWANIE KANAPEK

1. Pripojte spotrebič do elektrickej zásuvky a nechajte ho zohriať.
2. Pripravte sendviče.
3. Ak je spotrebič pripravený na použitie (zhasne zelená kontrolka), otvorte veko a umiestnite sendviče na spodnú platňu.
4. Sendvičovač zatvorte a pomocou uzáveru zaistite.

Poznámky:

- Ak sa sendvičovač nedá uzatvoriť, odstráňte zo sendvičov nadbytočné množstvo ingrediencií.
- Nezatvárajte spotrebič nasilu.
- Nedotýkajte sa spotrebiča ak je zapnutý.
- Počas opekania veko neotvárajte.
- 5. Otvorte veko približne po 3 až 6 minútach (alebo dlhšie; doba opekania závisí od receptu a požiadavky užívateľa) a opatrne sendviče vyberte.

Poznámky:

- Odporúča sa používať nakrájaný chlieb strednej hrúbky (s kôrkou, alebo bez). Doba pečenia závisí od hrúbky chleba (predĺžte čas pečenia pri chlebe nakrájanom na hrubšie plátky; skráťte čas pečenia pri chlebe nakrájanom na tenšie plátky).
- Dovoľené je použiť na pečenie aj tmavý chlieb, pričom sa doba pečenia môže líšiť.
- Uistite sa, že sa chlieb zmestí na platne. Ak nie, nakrájajte ho tak, aby sa do sendvičovača zmestil.
- Na prípravu jedál nepoužívajte syntetické nátierky a nátierky s nízkym obsahom tuku, pretože sa prehrievajú pri nízkych teplotách, vytvárajúc tmavý povlak, ktorý môže spôsobiť prichytenie sendvičov k platniam.
- Sendviče pri príprave nepreplňujte. Nadmerné množstvo ingrediencií môže pri opekaní zo sendviča vytekať.
- Vyvarujte sa používaniu prísad ako je šalát, alebo uhorka, pretože zmäknú pri opekaní chleba. Namiesto toho môžete použiť paradajky, alebo cibuľu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.

Upozornenie: Neponárajte spotrebič do vody!

2. Utrite platne utierkou namočenou v teplej vode s malým množstvom saponátu.
3. Po skončení čistenia vysušte platne pomocou suchej handričky, alebo papierovej utierky.
4. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
5. Po každom použití sendvičovača odstráňte z platní omrvinky a zvyšky potravín a pomocou papierovej utierky pretrite povrch platní, do ktorej sa vstrebe zvyšný tuk nahromadený počas pečenia.

ŠPECIFIKÁCIA

Hriankovač na 2 hrianky
 Signalizácia prevádzky
 Signalizácia dosiahnutia teploty
 Tepelne izolovaná rukoväť
 Keramický povrch platní
 Ochrana proti prehriatiu
 Plastový kryt
 Automatická regulácia teploty
 Protišmykové nôžky
 Možnosť skladovania vo zvislej polohe
 Príkon max.: 900 W
 Napájanie: 220 - 240 V~; 50/60 Hz
 Dĺžka prírodného kábla: 69 cm
 Hmotnosť: 1,6 kg
 Rozmery: 244 x 263 x 103 mm



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

reesa®

www.reesa.pl